

# 總統府公報

中華民國九十三年十二月一日

(星期三)

第陸零陸陸號

編輯發行：總統府 第二二號局  
 地址：台北市重慶南路一段一〇〇九號  
 電話：(〇二)二三五八〇〇九  
 FAX：(〇二)二二三三三三三  
 印刷：鼎教印刷股份有限公司  
 本報：每份新臺幣三十五元  
 (另於非公報出刊日公布法律時增刊)  
 定價：每份新臺幣九百三十六元  
 半年新臺幣一千八百七十二元  
 全年新臺幣三千六百四十四元  
 國內平寄郵費在內(零售除外)掛號及國外另加  
 本報郵政劃撥儲金帳戶第一八七九六八三五號  
 戶名：總統府 第二二號局

## 目錄

壹、總統令	二
一、任免官員	二
二、授予勳章	五
三、明令褒揚	五
貳、專載	六
總統頒授捷克共和國前總統哈維爾閣下勳章典禮	六
參、總統及副總統活動紀要	六
一、總統活動紀要	六
二、副總統活動紀要	八
肆、總統府新聞稿	九

# 總統令

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十二日

駐巴拉圭共和國特命全權大使顏秉璠已准退職，應予免職。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

外交部部長 陳唐山

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十三日

任命林宣茂為行政院簡任第十二職等秘書，楊育郎為行政院簡任第十職等參議。

任命彭台臨為行政院體育委員會簡任第十二職等參事，葉景棟為行政院體育委員會簡任第十二職等處長。

任命陳春燕為司法院簡任第十二職等參事，林勤綱為臺灣高等法院簡任第十三職等法官，陳介源、李行一、陳坤地為臺灣高等法院簡任第十二職等法官，王銘為臺灣高等法院臺中分院簡任第十二職等法官，許進國為臺灣高等法院臺南分院簡任第十二職等法官，涂裕斗為臺灣高等法院高雄分院簡任第十二職等法官，古秋菊、李崇豪為臺灣板橋地方法院簡任第十職等法官，周明鴻、陳雅玲、何信慶、邱璿如、楊得君、陳麗芬、王梅英、施月耀為臺灣士林地方法院簡任第十職等法官，王美惠、康弼周為臺灣彰化地方法院簡任第十職等法官，林漢語為臺灣彰

化地方法院簡任第十職等主任，王增瑜為臺灣雲林地方法院簡任第十四職等法官兼院長，林輝煌為臺灣雲林地方法院簡任第十二職等法官，李慧兒為臺灣基隆地方法院簡任第十四職等法官兼院長。

任命侯政仁、杜怡德、張仁杰、陳麗璇、劉玉彬、蔡芳媚為薦任公務人員。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十四日

任命陳世杰為總統府簡任第十職等專門委員。

任命李朝政為國立中山大學人事室簡任第十職等主任。

任命鄭振裁以簡任第十二職等為經濟部國際貿易局簡任第十一職等組長。

派邱琳濱為交通部臺灣區國道新建工程局簡派第十三職等局長。

任命林清發為高雄市監理處簡任第十職等副處長。

派李正彬以簡派第十二職等為高雄市政府捷運工程局簡派第十一職等副局長。

任命張邦熙為臺北縣政府簡任第十職等參議，林重昌為臺北縣政府簡任第十職等局長。

任命莊文沂為宜蘭縣政府簡任第十職等主任。

任命莊秀梅為宜蘭縣稅捐稽徵處簡任第十一職等處長。

任命涂燕諒為屏東縣政府簡任第十職等主任。

任命胡流宗為澎湖縣農漁局簡任第十一職等局長。

任命余大松、劉貞宜、江郁潔、陳靜宜為薦任公務人員。

任命施國風、韓炳楠、王優勝、陳博仁為薦任公務人員。

任命楊毅得為薦任公務人員。

任命闕壯士、鄭瓊芬、嚴珮純、陳韻婷為薦任公務人員。

任命張燦文為薦任公務人員。

任命蔡秀宜、陳淑雯為薦任公務人員。

任命鍾國懷、謝智明為薦任公務人員。

任命楊永明為薦任公務人員。

任命許敏雄、邱炤勛、許修豪、林殷璋、江俐潔為薦任公務人員。

任命周麗敏為薦任公務人員。

任命王振傑、洪俊旭、盧志銘為薦任公務人員。

任命商紋魁為薦任公務人員。

任命莊綯智、謝盈杰、陳家琪為薦任公務人員。

任命陳善翔為薦任公務人員。

任命李修齊、賴小玲、詹智為薦任公務人員。

任命陳瑞濱、蔡顯榮為薦任公務人員。

任命朱志浩為薦任公務人員。

任命陳今儀、彭德俊、曹玉嘉為薦任公務人員。

任命阮斐瑜為薦任公務人員。

任命陳思吟、賴宗達、葉宗衡、戴進財、黃賜琳、林孟慶為薦任公務人員。

任命李欣蓉、林依秀、蕭麗惠、蔡佳靜、林淑婷為薦任公務人員。

任命鄭武鵬為薦任公務人員。

任命曾耀德為薦任公務人員。

任命莊鴻春為薦任公務人員。

任命李慈美為薦任公務人員。

任命劉夢樵、曾書瑤、黃齡儀、張華佩、張必文、林兆榮、陳秋燕、楊智明、鄭如意、沈

慧珍、陳怡君、方愛娟為薦任公務人員。

任命王建智、吳嘉茹、鄭慧敏、林欣緯、張玉欣、蘇施尤、何珮艷為薦任公務人員。

總 統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十四日

任命陳詰昌為警正警察官。

總 統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十二日

華總二榮字第〇九三〇〇二〇五〇六一號

茲授予捷克共和國前總統瓦茨拉夫·哈維爾特種大綬景星勳章。

總 統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

外交部部長 陳唐山

## 總統令

中華民國九十三年十一月二十二日

華總二榮字第〇九三一〇〇四五五五一號

福建省政府委員、前連江縣縣長劉立群，質樸剛毅，愷悌謙恭。早歲困學篤行，卒業屏東農業專科學校，

旋返鄉閭，歷任農業改良場場長、建設科科長、主任秘書等職，恪慎勤奮，措置攸宜。嗣榮膺第二屆民選縣長，銳意革故鼎新，協和群彥，再造連江盛事。尤以成就「閩東之珠、希望之鄉」願景為職志，積極推動基礎建設，改善離島海空交通；籌策綜合發展計畫，建構永續生存環境，匡濟艱虞，淵謨碩運；吏治蜚聲，粉榆望重。綜其生平，仁政彰其懋績，綏民顯其嘉猷，經綸廣布，簡冊聿昭；甘棠遺愛，矩範垂昆。詎意勞瘁攸疾，長才未竟，軫悼良殷，應予明令褒揚，以彰忠蓋，而表令績。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 專 載

總統頒授捷克共和國前總統哈維爾閣下 (Mr. Vaclav Havel) 「特種大綬景星勳章」典禮

總統於中華民國九十三年十一月二十二日上午十時在總統府三樓總統會客室頒授捷克共和國前總統哈維爾閣下 (Mr. Vaclav Havel) 「特種大綬景星勳章」，以表彰哈維爾前總統於任內對我國極為友好並公開支持我國加入聯合國等國際組織之深厚情誼與卓越貢獻。授勳時，總統夫人、呂副總統秀蓮女士、總統府副秘書長卓榮泰、黃志芳、第三局局長劉溪泉、外交部部長陳唐山、歐洲司副司長謝俊得、哈維爾夫人 (Mrs. Dagmar Havlova)、捷克駐台經濟文化辦事處代表克拉爾 (Mr. Michal Kral) 及訪問團隨行團員等到場觀禮。

## 總統活動紀要

記事期間：

九十三年十一月十九日至九十三年十一月二十五日

十一月十九日（星期五）

- 接見國際同濟會世界總會會長范克里 (Case Van Kleef)
- 接見日本交流協會會長服部禮次郎 (Hattori, Reijiro)
- 接見「第五屆工業永續發展精銳獎」獲獎廠商

十一月二十日（星期六）

- 蒞臨「華南金融控股集團第一屆員工運動大會」致詞（台北縣板橋第一運動場）
- 蒞臨「澎湖初會四百週年」活動致詞（澎湖縣馬公市天后宮）

十一月二十一日（星期日）

- 蒞臨「黃信介先生紀念講座」致詞（台北市圓山飯店）
- 蒞臨「二〇〇四年世界盃五人制足球錦標賽」開幕致詞（台北市台大綜合體育館）

十一月二十二日（星期一）

- 接見並授勳捷克共和國前總統哈維爾 (Vaclav Havel)
- 接見國際足球總會 (FIFA) 主席布萊特 (Joseph S. Blatter)
- 接見來台參加「台灣終止童妓協會」十週年感恩茶會貴賓

十一月二十三日（星期二）

- 無公開行程

十一月二十四日（星期三）

- 接見世界醫師會會長柯博 (Dr. Yank Coble, Jr) 博士伉儷暨副會長文太俊 (Dr. Tai Joon Moon) 博士伉儷

十一月二十五日（星期四）

• 接見我國參加APEC會議代表

## 副總統活動紀要

記事期間：

九十三年十一月十九日至九十三年十一月二十五日

十一月十九日（星期五）

- 蒞臨「美麗華百樂園開幕慶」活動致詞並剪綵（台北市內湖區）
- 蒞臨「二〇〇四宏都拉斯商貿週暨商品展」開幕剪綵（台北國際會議中心）
- 參訪霹靂國際多媒體公司（雲林縣虎尾鎮）
- 蒞臨國立雲林虎尾科技大學校慶致詞（雲林縣虎尾鎮）

十一月二十日（星期六）

- 蒞臨「GOOGO聯合辦公室成立茶會」致詞（台北市）

十一月二十一日（星期日）

- 無公開行程

十一月二十二日（星期一）

- 出席捷克共和國前總統哈維爾授勳典禮
- 接見捷克共和國前總統哈維爾伉儷

十一月二十三日（星期二）

- 無公開行程

十一月二十四日（星期三）

• 無公開行程

十一月二十五日（星期四）

• 蒞臨「國立政治大學科技管理研究所十週年慶暨智慧財產研究所三週年慶——科技創新、保護與管理策略國際研討會」致詞（台北市遠東飯店）

## 總統府新聞稿

總統接見第五屆工業永續發展精銳獎獲獎廠商

中華民國九十三年十一月十九日

陳總統水扁先生今天下午接見第五屆工業永續發展精銳獎獲獎廠商，除感謝他們對台灣社會所做的貢獻，更期待在大家的支持與努力下，台灣的進步與繁榮能再更上一層樓。

總統致詞內容為：

首先阿扁要代表政府恭喜第五屆「工業永續精銳獎」得獎的十一位企業代表，同時更要恭喜這一屆的「卓越成就獎」得主宏碁集團的施董事長，任何人只要看到這份得獎的名單，就知道的確是實至名歸，再多的獎勵也不足以表彰各位對台灣社會所做的付出與貢獻，不但繁榮了經濟，帶給民眾各種服務與便利，更將台灣的名氣帶到全世界，對各位能夠獲得表揚，謹再次代表政府與全體的國人同胞，對各位由衷的感謝與最高的敬意，期待在大家的支持與努力下，台灣的進步與繁榮能更上一層樓。

各位都是企業的領導者，非常清楚企業終極目標不在於創造最多的利潤，而在於追求永續的經營與發展。同樣的，身為國家領導人，阿扁始終念茲在茲不是個人的地位與權勢，而是台灣的永續，包括：民主的永續、經濟的永續、環境的永續以及和平的永續。過去四年多，整個執政團隊在「拚經濟、大改革」的施政主軸之下，不斷努力將過去半個世紀所累積的沈痾與積弊，一一清除；把過去五十年來，層層不合時宜的管制

與束縛，儘量予以鬆綁，雖然已經有部分成就，但受制於立法院朝小野大的政治生態，進步的幅度還不夠快，改革的深度也不夠廣，甚至可以說除弊的工作做的比較多，興利的部分還有很多可以努力的空間。

如果今年年底立法委員選舉，我們能夠有穩定多數的國會，它所代表的意義絕對不只是立委過半數，而是改革進步過半數、支持改革與進步的力量過半數，阿扁可以在這裡向大家保證，整個台灣的發展將有一番全新的面貌，不但充滿自由發揮的活力，政府也將建構完善的社會安全網，讓經濟繁榮與公平正義都能夠獲得實現，同時也要給大家一個小而美、小而強的政府，以及獨立公正的司法，讓台灣蛻變成一個現代化，且具有成熟民主素養的國家。

二〇〇四年總統大選，中研院李遠哲院長選擇支持阿扁連任，因為他認為整個執政團隊可塑性高，仍然值得期待，應該繼續給他們機會。所謂的可塑性高，是指整個執政團隊，包括阿扁在內，雖然面對種種困難與嚴峻挑戰，但我們從來沒有忘記過我們所堅持的理想，也沒有放棄過任何一個使台灣向上提升的機會。

回顧過去四年多整個執政團隊所做的重大改革，包括：金融改革、教育改革、司法改革、媒體改革、國營事業改革、軍隊國家化、情治單位法制化、行政體系中立化，每一件工作都有無數的既得利益者，每一項改革都必須得罪人。如果我們凡事只想到個人的政治利害，只把個人或政黨的利益擺在第一位，阿扁可以坦白告訴大家，這所有的改革都不用做，但我們始終義無反顧，從來不曾有任何的猶豫，因為這是我們的使命，也是我們存在的價值。

今天在此接見各位得獎企業的代表與個人，讓阿扁想起今年的奧運，台灣的運動健將終於為自己寫下歷史，一口氣奪得兩面奧運金牌，贏得多少國人同胞的熱淚與感動。然而，今年的奧運，全世界只有台灣得了金牌不能唱國歌、不能升國旗。我們都瞭解這有它的歷史背景，有它國際政治現實的一面，但我們有權利選擇，要像過去的政府默默承受這種歧視而不說一句話，或者選擇積極為自己的權益發聲，努力爭取國際社會正視台灣的存在。

各位企業的負責人，在過去漫長的經營歲月中，大家都曾經面臨許多關鍵性的選擇，例如：要不要自創品牌，還是繼續做代工；要不要股票上市，或維持家族經營的模式；要根留台灣，還是整個外移，這些重要的抉擇也是一個廠商或公司，日後能不能成為一個世界級偉大企業的關鍵所在。

同樣的，這樣的選擇也存在于年底的立法委員選舉，簡單的說，我們是要向命運低頭，默默接受各種現實環境加在我們身上的束縛與枷鎖，還是要盡一切的努力為自己的未來爭取最有利的條件，開創最大可能發展的空間。這次立委選舉不是藍綠之爭，也不是政黨政治版塊之爭，而是台灣要不要成為一個一流國家之爭。

，台灣有沒有信心在國際社會捍衛自己的權利之爭。

多年來各位憑著一股信念，不斷挑戰自我，超越極限，從來不滿足於既有的成就，這就是各個受獎的企業能夠脫穎而出最主要的原因，阿扁誠心的期待各位企業的負責人，能夠以相同的心情，支持政府、支持改革進步的力量，讓台灣能不斷創新、積極提升，不但為全體二千三百萬國人同胞創造更多的幸福，也為台灣永續發展與經營奠定更穩固的基礎。

最後，阿扁要再一次向各位得獎企業及宏基集團的施董事長及夫人表示恭賀之意，並敬祝大家事業成功、鴻圖大展，在座的貴賓朋友們，身體健康、萬事如意。謝謝大家！

第五屆工業永續精銳獎獲獎企業：卓越成就獎：宏基集團董事長施振榮夫人施紫華；機械、運輸工業類：福特六和汽車股份有限公司副總經理林棟樑、協禧電機股份有限公司董事長謝新茂伉儷；電子、資訊工業類：聯華電子股份有限公司副董事長張崇德、信昌電子陶瓷股份有限公司董事長江正雄、晟銘電子科技股份有限公司董事長林木和；民生、化學工業類：美時化學製藥股份有限公司董事長林東和、南緯實業股份有限公司董事長林瑞岳、東聯化學股份有限公司總經理郭佳輝、台灣杜邦股份有限公司總裁蔡憲宗；技術服務業類：精業股份有限公司執行長陳宏守、資誠企業管理顧問股份有限公司董事長賴春田等，下午由經濟部次長陳瑞隆陪同前來總統府接受總統道賀。總統府副秘書長卓榮泰也在座。

### 副總統參加「美麗華百樂園開幕慶」活動及二〇〇四宏都拉斯商貿週暨商品展開幕典禮

呂副總統秀蓮女士今天前往參加「美麗華百樂園開幕慶」活動，除致詞外，並啟動摩天輪，及與台北市市長馬英九共同為開幕剪綵。

副總統表示，很高興看到台北人期待已久的摩天輪啟動，帶來更加美麗的台北，美麗華百樂園的摩天輪設立在台北都會的鑽石地區，鄰近東湖科技園區，為台北創造休閒娛樂的好去處，可說是「未演先轟動」。美麗華的摩天輪堪稱東亞第二，僅次於日本，在技術上得到日本支持甚多，不僅是人文與科技的薈萃，用科技來發展人文素養，更是跨國交流合作的典範，希望未來國與國、人與人之間，都能秉持分享的精神，創造更多的優勢；雖然國人對日本有許多不同的情結，然而希望透過技術的交流合作，讓彼此學習到對方的長處。對於華泰王子飯店進駐美麗華百樂園，提供頂級飲食文化，副總統也表示，所謂食色性也，優雅的飲食文化是人人都喜愛。

副總統進一步表示，在這開心的日子裡面，她希望大家坐上摩天輪緩緩升空之際，也不要忘記思考人的基本尊嚴與價值，想想我們是多麼的幸運能夠坐上這樣人文科技的結晶，也想想我們要留給下一代什麼，要留給地球什麼。

隨後，副總統前往台北國際會議中心，參加二〇〇四宏都拉斯商貿週暨商品展開幕典禮。

副總統表示，拉丁廣場最初只是一個構想，如今已經舉辦過多項活動，看到當初的構想落實，是最開心的事情，希望類似活動的舉行能夠促進我國人民與中南美洲邦交國人民之間的相互了解，也希望我國與宏國可以早日簽定自由貿易協定，加速兩國經貿往來，更期待宏都拉斯總統馬杜洛及其夫人近期內能夠前來我國訪問。

副總統指出，明年外交部與經濟部有前進中南美洲的計畫，邀請產、官、學、研各界一起到中南美洲參訪，希望屆時大家能踴躍響應。

勘誤

公報號數	頁數	欄別	行數	誤	正	更正發表公報號數
六四四三	二十五	上	十九	紀錄	記錄	六六〇六

ISSN 1560-3792



9 771560 379004

00035



GPN :

2000100002

定價 :

每份新臺幣三十五元